

LA CAPITALE

ET SES RÉGIONS

LE FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC

EN BREF



COURTOISIE, FESTIVAL D'ÉTÉ
Deidre Dubois, l'âme d'Ekova: une présence hypnotique!

DARAN

Jamais assez!

Jamais on ne saura suffisamment remercier le destin de nous avoir ramené Daran à Québec, jeudi, au D'Auteuil. Dans une salle bondée, surchauffée, complètement gagnée au sympathique chanteur, Daran a fait un survol rapide de ses quatre albums, dont il a tiré le meilleur et l'incontournable. *Dormir dehors*, *Aquarium* version «stonienne», *Déménager, 35 ans à Moscou*, *Dieu nous regarde travailler* (un jam d'enfer!), *Augustin et Anita*... La quintessence du rock caméléon de Daran y était. Dans une forme splendide, charmant à l'extrême, l'auteur-compositeur français a tantôt pris la guitare sèche, tantôt mis la pédale à fond, pour galvaniser une foule déjà bien convaincue. Elle l'a prouvé par d'innombrables rappels, autant de marques d'affection... On en vient à se demander à quand un retour sur une grande scène au Festival d'été pour le chouchou de Québec... En attendant, ce qui est certain, c'est qu'on va s'ennuyer! Du moins jusqu'en février 2001, alors que le chanteur partagera l'affiche d'une tournée de 25 spectacles avec Daniel Boucher et Urbain Desbois. K.L.

Envoûtante Deidre

La chanteuse Deidre Dubois, l'âme du trio français hybride Ekova, a tout simplement séduit par sa gestuelle orientale et sa voix envoûtante, jeudi au D'Auteuil. Tête de proue de l'ensemble complété par le percussionniste iranien Arach Khalatbari et le joueur d'oud maghrébin Mehdi Haddab, la chanteuse d'origine américaine a traduit par l'émotion l'essence de ses textes écrits dans une langue inventée. Le résultat de cette rencontre? Un heureux métissage entre prose mystique, rythmes berbères, boucles arabes et séquences africaines qui vous plongent à deux doigts de la contemplation... Une expérience fascinante — voire quasi hypnotique — qu'il faut tenter à coup sûr! K.L.

Éric chez maman Dion

Peut-être avez-vous pu voir cette rencontre télévisuelle à la limite du choc des cultures entre Éric Lapointe et maman Dion dans le cadre de l'émission de cette

dernière? Si oui, peut-être avez-vous été impressionnés de constater les talents culinaires cachés du rocker? Eh bien, détrompez-vous! De son propre aveu, M. Lapointe aurait pris un cours accéléré la veille de l'enregistrement. Son professeur? Maman Lapointe... «Disons que ma cuisine ne sert pas beaucoup, a laissé savoir celui qui ouvrait le Festival d'été, jeudi. J'te jure que c'est un des classiques de ma mère, par exemple...», a-t-il cependant précisé, faisant référence au rôti à la bière qu'il avait concocté pour l'occasion! K.L.

Trop chaleureux

En avançant la scène des plaines d'Abraham de plusieurs mètres cette année, la direction du Festival d'été espérait rendre le site plus chaleureux... Le test du spectacle d'ouverture d'Éric Lapointe jeudi a fait dire au président de l'événement «mission accomplie»... et plus. «On a peut-être mal calculé l'espace. Je pense que nous sommes allés 30 pieds trop loin... On devra se réajuster à nouveau l'an prochain», a laissé entendre Michel Létourneau pour qui la seule façon de contourner ce problème serait de créer une scène amovible sur chenilles. «On pourrait ajuster l'espace selon l'importance de la foule», fait savoir le président qui semble bouillonner d'idées. Autre bête noire du grand manitou du festival: l'arbre en fond de «salle» qui coupe la vue des spectateurs sur plusieurs mètres... Mais voilà quelque chose de plus complexe à régler! K.L.



LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE
Paul Kahn et le contrebassiste montréalais Marc Peetsma.

Du chaos jusqu'au rappel

Il pleuvait sur la place D'Youville hier en début d'après-midi. L'Américain Paul Kahn s'est amené avec son quartette en se demandant où était le soleil. Il ne brillait pas sur scène, en tout cas. Mais le guitariste folk a réussi le petit miracle de se faire demander un rappel sous une belle éclaircie! Pendant une bonne trentaine de minutes, les quatre musiciens ont donné l'impression de se chercher sous la direction bon enfant et la rythmique variable de M. Kahn. Au point où une festivalière absorbée dans la lecture de son magazine s'est machinalement enfoncé le doigt dans l'oreille pendant un passage particulièrement cahotique. Mais Catherine Russell a délaissé la mandoline pour chanter et les irréductibles ont finalement eu une première vraie raison d'applaudir. Stuart Rosenberg s'est à son tour sans doute souvenu qu'il avait joué du violon et de la mandoline sur le CD de Paul Kahn, le contrebassiste montréalais Marc Peetsma a compris pour sa part qu'il devait cesser de chercher pour simplement se laisser aller. Et il a fait presque beau. Ils sont de retour aujourd'hui, au Clarendon, à 21 h. P.-P.N.



Rob Smith, Ray Mighty et leur fidèle compagnon Pete D. Rose sont au nombre de ces pionniers qui ont forgé le son de Bristol, dans les années 80, aux côtés des Soul II Soul et Massive Attack.

SMITH & MIGHTY

Électro libre

KATHLEEN LAVOIE
Le Soleil

■ QUÉBEC — De toute évidence, la voie qui mène au succès peut prendre de ces détours insoupçonnés. Le groupe anglais Smith & Mighty, qui se produira ce soir sur la scène du D'Auteuil, en sait quelque chose. Mais comme le veut le dicton: tout vient à point à qui sait attendre.

Rob Smith, Ray Mighty et leur fidèle compagnon Pete D. Rose sont au nombre de ces pionniers de la musique électronique qui ont forgé le son de Bristol, une fusion de dub, de reggae, de soul et de hip-hop, au milieu de la décennie 80. À cette époque, Bristol est animée d'une effervescence musicale incomparable. Un noyau de jeunes musiciens avant-gardistes se constituent alors en plusieurs groupes, dont Soul II Soul, Massive Attack et... Smith & Mighty.

«Bristol est une petite ville où tout le monde se connaît. Nous fréquentons les mêmes pubs, les mêmes festivals. La ville est marquée par son importance communautaire jamaïcaine, qui influence un peu tout ce qui se fait à

Bristol, dont la musique. C'est assez fou comme ambiance. À cause de ce contexte un peu particulier, je crois qu'il est normal que cette ville ait produit autant de bons groupes», laisse savoir le DJ Pete D. Rose, la dernière addition à S&M. Du nombre, la plupart accéderont à une certaine reconnaissance internationale. Ce ne fut cependant pas le cas de Smith & Mighty, qui se sont retrouvés liés pendant plusieurs années à une maison de disques qui ne voyait pas, selon eux, au meilleur de leurs intérêts.

Ce n'est qu'en 1995, finalement libérés de cet engagement, qu'ils ont pu sortir un premier album «satisfaisant», *Bass Is Maternal*, sur leur propre étiquette, More Rockers.

En raison d'une mauvaise distribution, cet album, qui avait pourtant reçu la faveur de la critique, tombera rapidement dans l'oubli.

Ils se consacreront alors à la création. Leur nouveau cheval de bataille: le breakbeat, le jungle et le drum'n'bass. C'est d'ailleurs sur cette lancée qu'ils ont créé leur marque de commerce: le Bristol Jump-up.

Arrive 1998 et une véritable percée pour la formation sur le plan international. Smith & Mighty se produit en Allemagne, en Angleterre, en France, au Japon et aux États-Unis. Ce faisant, la rumeur devenait clameur et le groupe goûtait enfin au succès. «Je pense que notre histoire est quelque chose de positif en bout de course. Elle montre aux jeunes que c'est possible de réussir, de devenir connu, même quand on vient d'une petite ville comme la nôtre...», affirme le DJ.

Mu par cette reconnaissance, le groupe lançait en janvier *Big World Small World*, un album intemporel qui présente un mélange bien dosé de hip-hop, de reggae, de soul et de dub.

Smith & Mighty écriront une nouvelle page de leur fascinante histoire ce soir, à 1 h 30, au D'Auteuil.

Leur
marque de
commerce:
le Bristol
Jump-up

AUJOURD'HUI AU FESTIVAL D'ÉTÉ

- | | | |
|--|--|--|
| ■ Karol Radziwonowicz et Leszek Modzer (Pologne)
12h, Jardins de l'hôtel de ville | 15h, 20h, place de l'Hôtel de ville
17h, statue de Champlain | ■ Compagnie des Pas en Rond (Fran)
19h, parc de l'Esplanade |
| ■ Urbain Desbois (Québec)
12h, parc de la Francophonie | ■ Paul Isaak (Alberta)
15h, 21h, statue de Champlain | ■ California Guitar Trio et Tony Levin , (E-U, Belgique, Japon, Angleterre)
20h, plaines d'Abraham |
| ■ Riccardo Tesi (Italie) 12h15, 16h, place D'Youville, 21h, Clarendon | ■ Les Costards (France)
15h30, place de l'Assemblée nat.
18h, parc de l'Esplanade | ■ Marc Riboy et Los Cubanos Postizos (Belgique/E-U), 20h, place D'Youville |
| ■ À la recherche du petit Prince de et avec Claire Montambault (Québec)
12h30, place de l'Assemblée nat. | ■ Cirque X (Québec)
16h, place de l'Hôtel de ville
19h, 22h, statue de Champlain | ■ Sylvain Lelièvre (Québec)
20h, parc de la Francophonie |
| ■ Darol Anger et Mike Marshall Band (E-U) 14h, place D'Youville
23h, pub St-Alexandre | ■ Connie Leaverton (E-U)
16h, statue de Champlain
19h, 22h, place de l'Hôtel de ville | ■ Mark O'Connor et l'Orchestre de Gilles Auger (E-U/Québec)
21h30, Jardins de l'hôtel de ville |
| ■ L'Orson doré (marionnettes) (Qué) 13h30, 15h30, parc La Cetière | ■ Cirque Éos (Québec)
16h, parc de l'Esplanade | ■ Charabia (Québec)
21h, place de l'Hôtel de ville |
| ■ Ateliers de cirque interactif (Qué) 14h, 16h, parc de l'Esplanade | ■ Jean-Marie Alexandre (Québec)
18h, statue de Champlain | ■ Gilles Vigneault (Québec)
21h30, plaines d'Abraham |
| ■ Barto (Québec/Belgique)
14h, 17h, place de l'Hôtel de ville
20h, statue de Champlain | ■ Ned Sublette (E-U)
18h, place D'Youville | ■ The Tea Party (Ontario)
21h30, plaines d'Abraham |
| ■ Patrick Godfrey (Col-Brit)
14h, 17h, place de l'Assemblée nat.
16h, parc de l'Esplanade | ■ Paul Isaak (Alberta)
18h, place de l'Hôtel de ville | ■ Bebel Gilberto (Brésil)
22h, place D'Youville |
| ■ 100% «Funk» Tionel (Québec) | ■ Groupe d'intervention du Gag Naturel (France)
18h30 (animation sur la rue) | ■ P18 (Cuba et France)
23h, Le D'Auteuil |
| | | ■ Smith & Mighty (Ang)
01h30, Le D'Auteuil |

ARRIVEZ TAUX!

On liquide et y'en aura pas pour tout le monde...

LIQUIDATAUX 2000



Nos dernières Sunfire 2000...

Nos derniers Jimmy 2000...



0,9%

Sur tout l'inventaire



Nos derniers Sonoma 2000...



Denis Giguère
Président



Angle Hamel et Laurentien

GIGUÈRE 529-6551
PONTIAC • BUICK • GMC

www.giguereauto.com

• On l'a l'affaire! •

RIVIÈRE PORTNEUF Audiences réclamées

Le regroupement des villégiateurs de la rivière Portneuf, sur la Côte-Nord, a demandé au ministre de l'Environnement de tenir des audiences publiques du BAPE sur le projet de dérivation de la rivière Portneuf par Hydro-Québec. L'organisme, qui représente 125 villégiateurs établis dans la partie supérieure de la rivière, se dit peu convaincu de la pertinence du projet et réclame, s'il se réalise, une vanne d'évacuation de l'eau afin d'éviter un éventuel désastre écologique. S.P.

Une région internationale

À la cours de l'automne prochain, le Conseil régional de développement de la Côte-Nord compte organiser un colloque sur l'internationalisation de la région. Les deux volets développés seront l'éducation à l'internationalisation et les perspectives de développement international pour la Côte-Nord. Avec ce colloque, le CRD souhaite notamment adopter une stratégie d'internationalisation pour la région et sensibiliser les intervenants des différents milieux à l'importance de s'ouvrir sur le monde. S.P.

UTILISATION DE MAIN-D'ŒUVRE LOCALE

Reynolds dit faire son possible

L'aluminerie rejette les accusations des associations de travailleurs

STEVE PARADIS
Collaboration spéciale

■ BAIE-COMEAU — La Société canadienne de métaux Reynolds se défend bien de ne pas donner la chance aux entrepreneurs locaux de décrocher les contrats de sous-traitance dans son usine de Baie-Comeau et elle assure que des travailleurs du coin ont été engagés par la firme qui a obtenu le contrat de réfection des planchers des salles de cuve.

Le Comité de survie des travailleurs de la Côte-Nord et le local 711 de l'Association internationale des monteuses d'acier et de structure soutenaient cette semaine que l'aluminerie n'a fait aucun effort pour accorder cet important contrat de 1,2 million \$ par année à une entreprise locale; Reynolds soutient au contraire avoir rencontré le comité construction de la Chambre de commerce de Baie-Comeau pour lui exposer son projet avant d'aller en appel d'offres.

LES LOIS DU MARCHÉ

Selon le porte-parole de l'aluminerie, Gilles Chassé, six entrepreneurs généraux de la région de Baie-Comeau ont alors été invités à cette rencontre. Du nombre, quatre se sont présentés et trois d'entre eux ont déposé une soumission. C'est finalement l'entreprise G.M. Laplante de Saint-Pascal-de-Kamouraska qui a décroché le contrat. « Dans certains cas, les soumissions locales ne respectaient pas toutes les exigences et pour le reste, ce sont les lois du marché qui ont prévalu », a indiqué M. Chassé, qui fait aussi remarquer que dans les trois soumissionnaires de la région, un seul avait retenu les services d'un sous-traitant local.

M. Chassé a également assuré qu'une dizaine de travailleurs de la région ont été embauchés par l'entrepreneur général et que deux entreprises locales ont aussi des contrats avec lui, ce qui amène six autres employés. Pour ce qui est des poutres de béton préfabriquées utilisées pour les travaux, le responsable des affaires publiques a signalé que les exigences de qualité précises de Reynolds font en sorte qu'elles doivent être conçues à l'extérieur de la région. « Les poutres doivent être fabriquées dans des conditions spéciales en atelier. Ce n'est pas un simple trottoir », a-t-il lancé.

« On demande aux entrepreneurs d'employer autant que possible les travailleurs de la région. On fait tout pour les encourager en ce sens mais on peut seulement le suggérer »

Même si les travaux de réfection des planchers s'étendent jusqu'en 2005, M. Chassé a indiqué que les contrats accordés ne sont que d'une durée d'un an et que le processus d'appel d'offres se répète. Les entreprises locales qui le désirent pourront donc présenter une soumission et obtenir une autre chance de décrocher le contrat, a-t-il rappelé.

Gilles Chassé, qui souligne au passage que l'aluminerie a dépensé pour 38 millions \$ en biens et services dans la région de Baie-Comeau en 1999, a assuré que Reynolds fait le maximum pour procurer de l'emploi aux travailleurs locaux, mais elle ne peut tordre le bras de celui qui décroche le contrat. « On demande aux entrepreneurs d'employer autant que possible les travailleurs de la région. On fait tout pour les encourager en ce sens mais on peut seulement le suggérer, on ne peut pas les obliger », a-t-il conclu.

Collection Sélecte

NE PAYEZ QUE LA MONTURE

Choisissez une seule paire de lunettes parmi notre collection Sélecte et ne payez que la monture, obtenez les verres simple vision* sans frais supplémentaires.

* Verres simple vision plastiques et minéraux blancs.

Lunettes de soleil 10% à 30% de rabais sur nos prix réguliers!

** Valable jusqu'au 31 juillet 2000.

MARCHANT
OPTOMÉTRIE & LUNETTERIE

Dr René Marchand, optométriste

Examen de la vue sur place

Acceptons prescriptions de l'extérieur

PLACE LAURIER 653-6611

LES SAULES 877-9456

SAINT-RAYMOND

337-6751

DONNACONA 285-1333

ST-MARC-DES-CARRIÈRES

268-3933

EN BREF

TÉMISCOUATA Le Fort Ingall et la Roseraie attendent la visite!

Le Fort Ingall et la Roseraie du Témiscouata, de Cabano, sont maintenant prêts à accueillir les visiteurs. Chaque jour, entre 9h30 et 17h30, des animateurs qui seront costumés en soldats de l'époque proposeront aux touristes quatre activités d'animations d'une durée de 50 minutes. La visite guidée décrit le concept d'interprétation mis en place dans chacun des six bâtiments reconstruits du Fort, ce qui permet de découvrir la vie quotidienne des militaires qui ont occupé cette forteresse entre 1839 et 1842. Une démonstration commentée des techniques de fouilles archéologiques est aussi présentée. Par ailleurs, tout à côté, la Roseraie du Témiscouata invite les gens à admirer plus de

1200 rosiers, dont une vingtaine sont déjà en pleine floraison. M.L.

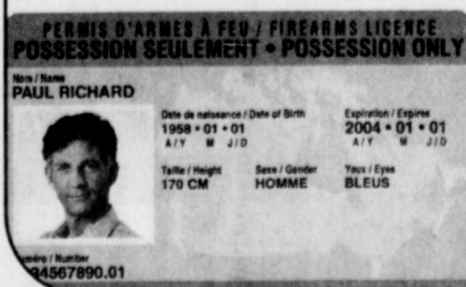
MATANE André Lapointe présente ses « Vaisseaux »

La Galerie d'art de Matane présente *Les Vaisseaux*, de l'artiste d'origine gaspésienne André Lapointe. L'exposition se poursuit jusqu'au 23 juillet. Inspirées par la mer, les œuvres de *Vaisseaux* revêtent des formes inattendues et un peu surréalistes. Elles font directement référence à la dimension inébranlable des forces naturelles qui émanent de la Gaspésie et des Maritimes. Originaire de Mont-Louis, en Gaspésie, André Lapointe est professeur au département des arts visuels de l'Université de Moncton depuis 1989. L'artiste se consacre principalement à la sculpture du granite. R.P.

Obtenez votre permis d'armes à feu MAINTENANT!

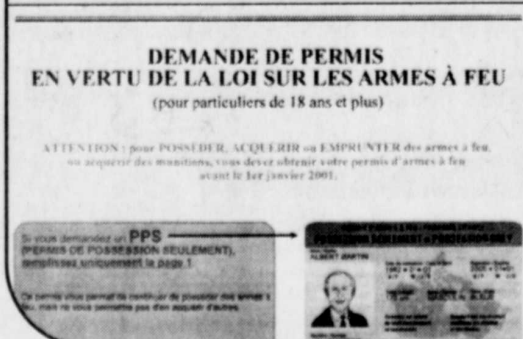
C'est moins cher!

Seulement 10 \$ pour le permis de possession (60 \$ après le 15 octobre).



C'est plus simple!

Un nouveau formulaire d'une seule page.



C'est plus facile!

Une équipe se rendra près de votre localité cet été pour vous aider à remplir votre formulaire.



Pour plus d'information et pour obtenir des formulaires et de l'aide à les remplir:

1 800 731-4000

www.ccaf.gc.ca

Canada



La course funèbre se répète
 Kenny Irwin a perdu la vie hier dans un terrible accident. L'auto du pilote a terminé sa course à quelques mètres du mur qui avait causé le décès d'Adam Petty.

PAGE C6

SPORTS

CAHIER C LE SAMEDI 8 JUILLET 2000

ZOOM

Les derniers carrousels

Équipe	Joueur	Date
Anaheim	Dave Winfield	24 juin 1991
Arizona	Luis Gonzalez	5 juillet 2000
Atlanta	Cal Ripken Jr.	23 septembre 1987
Baltimore	John Valentini	6 mai 1984
Boston	Mark Grace	9 mai 1993
Chicago Cubs	Jose Valentin	27 avril 2000
Chicago White Sox	Eric Davis	2 juin 1989
Cincinnati	Andre Thornton	28 avril 1973
Cleveland	Mike Lansing	18 juin 2000
Colorado	Travis Fryman	28 juillet 1993
Detroit	Aucun	
Florida	Andujar Cedeno	25 août 1992
Houston	George Brett	25 juillet 1990
Kansas City	Wes Parker	7 mai 1970
Los Angeles	Paul Molitor	15 mai 1991
Milwaukee	Kirby Puckett	1 ^{er} août 1986
Minnesota	Rondell White	11 juin 1995
Montreal	John Olerud	11 septembre 1997
New York Mets	Tony Fernandez	3 septembre 1995
New York Yankees	Eric Chavez	21 juin 2000
Oakland	Gregg Jefferies	25 août 1995
Philadelphie	Jason Kendall	19 mai 2000
Pittsburgh	Alex Rodriguez	6 juin 1997
Seattle	John Mabry	18 mai 1996
St. Louis	Aucun	
San Diego	Jeff Kent	3 mai 1999
San Francisco	Aucun	
Tampa Bay	Oddibe McDowell	23 juillet 1985
Texas	Kelly Gruber	16 avril 1989
Toronto		

Source : CNN/STATS

STATS, LE SOLEIL

SPRIT 8 / CAPITALES 9

À coups de circuits

FRANÇOIS RATTÉ
 Le Soleil

■ Brian Britt a sauté à pieds joints sur le premier lancer que lui a servi le releveur Michael Huffaker en fin de 9^e manche, hier soir, pour frapper un circuit et permettre du même coup aux Capitales de l'emporter 9-8 sur le Spirit de Waterbury, lors d'un excitant match de la Ligue Northern présenté devant 2880 spectateurs au Stade municipal.

Connaissant bien le droitier du Spirit pour avoir évolué avec lui dans l'organisation des Cardinals de St. Louis en 1998, Britt a frappé la rapide de Huffaker par-dessus la clôture du champ gauche. « J'attendais la rapide et je m'attendais à ce que Michael m'en serve une dans la zone des pri-

ses pour prendre les devants dans le compte après avoir éprouvé des problèmes de contrôle à la manche précédente, a raconté le héros de la soirée. Je n'étais pas convaincu que la balle allait franchir la clôture parce

Voir CIRCUITS en C2 >

EXPOS

Washington toujours dans la course

ATLANTA (PC) — En acceptant de vendre leurs parts au commandité Jeffrey Loria, les actionnaires québécois risquent fort de voir les Expos quitter Montréal dans un proche avenir.

Et contrairement à ce qu'on pouvait croire il y a encore quelques semaines à peine, rien ne pourrait empêcher de déménager son équipe à Washington ou dans le Nord de la Virginie.



Peter Angelos menace

Peter Angelos, propriétaire des Orioles de Baltimore, a brandi à maintes reprises

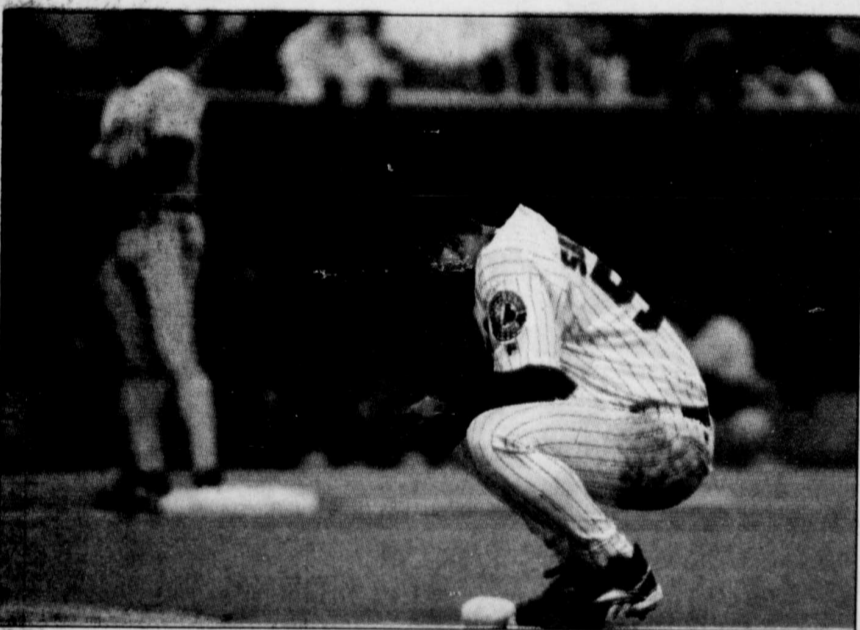
la menace de poursuites légales contre le baseball majeur si on permettait à une équipe de s'installer à Washington. Mais les avocats du baseball majeur se sont penchés sur la question depuis le printemps et en sont arrivés à la conclusion qu'Angelos ne pourrait en aucun cas s'opposer à la venue d'une équipe dans la capitale américaine. C'est là l'essentiel d'un long article paru dans le *Washington Times* mercredi.

« Angelos devrait prouver par écrit que le baseball majeur lui a fait la

Voir WASHINGTON en C2 >

AUTRE TEXTE

□ Tout à recommencer Page C3



Le lanceur partant des Expos, Julio Santana, prend un moment de répit pour se concentrer, en 3^e manche, après que les Blue Jays eurent rempli les coussins.

Montréal renverse la vapeur

Victoire de 10-5 sur Toronto

MONTRÉAL (PC) — Les Expos sont sur une lancée. Même s'ils tiraient de l'arrière 3-0 à la troisième et 4-1 à la sixième, ils l'ont finalement emporté 10-5 contre les Blue Jays de Toronto devant 13317 personnes.

Pour renverser la vapeur, les Expos ont effectué une poussée de quatre points à la sixième. Ils ont aussi inscrit quatre points à la huitième pour remporter une quatrième victoire en cinq matches.

Ce fut intéressant. Il y a eu des coups sûrs, du suspense et des erreurs. Le match était présenté à la télévision anglaise de Radio-Canada, mais malheureusement, pas au Québec.

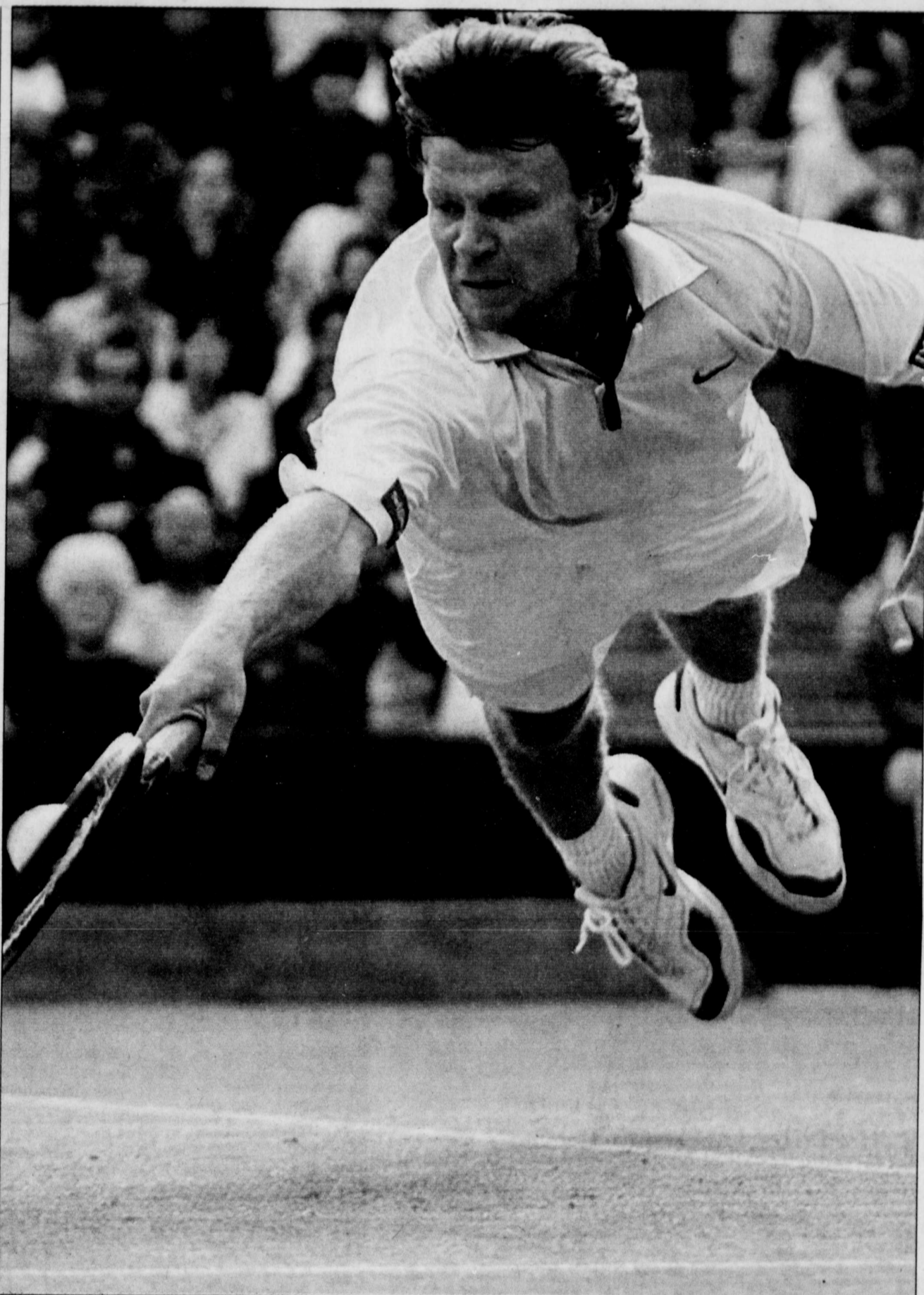
José Vidro a réussi deux doubles d'un point. Il a produit le point décisif

qui brisait l'égalité de 5-5 à la septième à l'aide de son 31^e double de la saison, une balle qu'il a frappée près de la clôture du champ gauche pour pousser Terry Jones au marbre.

À la huitième, les Expos ont vidé les buts quand les Blue Jays ont commis deux erreurs à la suite d'un coup en flèche d'Orlando Cabrera. Jose Cruz a échappé la balle au champ centre, puis le joueur d'arrêt-court Chris Woodward a jonglé avec le relais. Terry Jones a suivi avec un simple d'un point, son troisième simple du match.

Felipe Lira (2-0) a remporté la victoire et Paul Quantrill (0-5) a subi la défaite.

Voir VAPEUR en C2 >



Vladimir Voltchkov a eu beau déployer ses plus beaux efforts, même plonger, il n'était tout simplement pas de taille face à Pete Sampras. L'Américain aura une chance, demain, de battre le record de victoires du Grand Chelem contre Patrick Rafter.

Patrick Rafter magistral

L'Australien affrontera Pete Sampras en finale de Wimbledon

■ LONDRES (PC, AFP) — L'Australien Patrick Rafter a créé la surprise, hier, en prenant la mesure de l'Américain Andre Agassi et il a accédé à la finale du tournoi de Wimbledon où il fera face au favori Pete Sampras.

Rafter a résisté devant les retours impitoyables et les *passings* d'Agassi pour l'emporter en cinq sets, 7-5, 4-6, 7-5, 4-6 et 6-3. Il devient le premier Australien à atteindre la finale à Wimbledon en 13 ans.

Sampras, comme prévu, a pour sa part mis fin aux espoirs du qualifié biélorusse Vladimir Voltchkov 7-6 (7-4), 6-2, 6-4 dans l'autre demi-finale.

Rafter a offert une performance magistrale sur gazon, variant la vitesse de ses coups avec son style acrobatique service-volée. Pat Cash est le dernier Australien à avoir atteint la finale à Wimbledon en 1987 et il en était sorti victorieux.

Cette victoire de Rafter couronne un retour exceptionnel après une intervention chirurgicale à l'épaule qui l'a gardé à l'écart de la compétition pendant cinq mois. Plus tôt cette année, le double champion des Internationaux des États-Unis avait révélé qu'il avait envisagé la retraite.

« Ce fut un long chemin pour revenir au premier plan après ma blessure à l'épaule, a confié Rafter. Mais je ne veux pas penser à ça maintenant. Je veux continuer à aller de l'avant. J'ai raté beaucoup de premières balles, mais j'ai été très agressif sur la deuxième. Ce match contre l'un des meilleurs joueurs de tous les temps, sur un court central, je n'aurais pas pu mieux le jouer. J'ai frôlé la défaite, mais je me suis battu. Je m'en suis sorti. »

Une victoire qui couronne un retour exceptionnel

STYLES CONTRASTANTS

Cette superbe demi-finale a opposé deux joueurs aux styles contrastants. Rafter a marqué 63 points au filet pendant qu'Agassi répliquait avec 25 points en ligne de fond, 18 *passings* et 11 retours de service gagnants. Mais grâce à son toucher merveilleux et à ses coups surpre-

Voir MAGISTRAL en C2 >

AUTRE TEXTE

□ La puissance et la gloire Page C2

BASEBALL MAJEUR

LIGUE NATIONALE

Jeu de 6 juillet
 Montréal 4, Atlanta 2
 Colorado 5, San Francisco 6
 Los Angeles 3, San Diego 3
 Philadelphia 2, Milwaukee 4
 Arizona 2, Houston 1
 Cincinnati 12, St. Louis 6

Vendredi 7 juillet
 Toronto 5, Montréal 10
 ChicagoWS 4, ChicagoCubs 2 (12 m.)
 Atlanta 5, Boston 3
 Tampa Bay 8, Florida 3
 Minnesota 3, Pittsburgh 8
 N.Y. Yankees 2, N.Y. Mets 1
 Baltimore 2, Philadelphia 1
 Cleveland 1, Cincinnati 2
 Detroit 3, Milwaukee 4
 Kansas City 5, Houston 9
 San Francisco 3, St. Louis 2 (8e m.)
 San Diego 2, Texas 4 (7e manche)
 Los Angeles 2, Seattle 0 (2e manche)
 Arizona 4, Oakland 1
 Colorado 1, Anaheim 2 (3e manche)

Samedi 8 juillet
 Toronto (Wells 14-2) à Montréal

CLASSEMENT (saison de 162 matchs)
 (Matchs à St. Louis, Texas, Seattle, Oakland et Anaheim non compris)

#-meilleur deuxième	G	P	Moy.	Diff.	Série	Domicile	Étranger	Américaine	10 der.
ATLANTA	51	35	593	—	1g	28-15	23-20	5-5	5-5
#-NEW YORK	47	36	566	2,5	1g	28-16	19-20	5-4	5-5
MONTRÉAL	42	40	512	7,0	3g	27-19	15-21	6-4	5-5
FLORIDE	43	43	500	8,0	2g	25-21	18-22	4-6	5-5
PHILADELPHIE	38	46	452	12,0	2p	20-23	18-23	5-5	6-4

DIVISION CENTRALE

G	P	Moy.	Diff.	Série	Domicile	Étranger	Américaine	10 der.	
ST. LOUIS	50	34	595	—	1p	28-17	22-17	4-5	6-4
CINCINNATI	42	43	494	8,5	2g	23-21	19-22	5-5	6-4
PITTSBURGH	37	47	440	13,0	3g	22-22	15-25	5-5	6-4
MILWAUKEE	36	50	419	15,0	2g	20-25	16-25	3-4	5-5
CHICAGO	33	51	393	17,0	3p	20-24	13-27	2-5	3-7
HOUSTON	29	56	341	21,5	1g	14-27	15-29	3-4	3-7

DIVISION OUEST

G	P	Moy.	Diff.	Série	Domicile	Étranger	Américaine	10 der.	
ARIZONA	50	35	588	—	3g	31-15	19-20	3-3	6-4
COLORADO	45	37	549	3,5	4g	28-9	17-28	4-2	5-5
SAN FRANCISCO	44	38	537	4,5	6g	27-15	17-23	3-6	7-3
LOS ANGELES	43	40	518	6,0	2g	19-19	24-21	4-5	5-5
SAN DIEGO	37	47	440	12,5	2p	21-20	16-27	1-5	3-7

RENDREMENT DES EXPOS

AU BÂTON

No	Ab	Pc	Cs	Pp	Cc	Bv	Moy
5-Michael Barrett	155	17	35	14	1	0	226
33-Peter Bergeron	282	49	66	14	3	7	234
11-Geoff Blum	92	14	23	11	2	0	250
18-Oriando Cabrera	255	30	61	34	8	2	238
27-Vladimir Guerrero	307	56	117	76	23	6	375
4-Wilton Guerrero	104	11	26	9	1	3	250
13-Bob Henley	0	0	0	0	0	0	0,000
1-Terry Jones	51	14	10	5	0	0	196
12-Mike Mordecai	90	13	28	11	3	2	311
19-Fernando Seguí	13	0	5	0	0	0	5,000
9-Lee Stevens	289	41	76	56	17	0	263
3-José Vidro	317	64	120	62	15	5	379
15-Lenny Webster	47	4	8	0	0	0	170
22-Ronell White	292	52	89	54	11	5	307
16-Chris Widger	136	24	45	10	0	0	232
TOTAUX	2790	412	763	395	98	33	273

AU MONTICULE

No	V	D	Vp	M	Pm	Rb	Rm	Moy
26-Tony Armas	4	5	0	56	24	32	33	3,81
50-Matt Blank	0	1	0	14	0	8	5	4 5 14
51-Scott Forster	0	0	0	3	1	4	0	10,80
30-Dustin Hermanson	6	6	4	87	50	34	44	5 13
14-Hideki Irabu	2	4	0	48	41	13	30	7,58
47-Mike Johnson	4	3	0	11	14	6	14	5,18
44-Steve Kline	1	2	11	50	11	17	42	1,97
57-Yovanny Lara	0	0	0	3	2	0	2	0,00
43-Felipe Lira	2	0	0	42	22	14	24	4,68
37-Graeme Lloyd	0	0	0	0	0	0	0	0,00
49-Guillermo Mota	0	1	0	11	1	6	11	1,12
45-Carl Pavano	8	4	0	97	33	34	64	3,06
54-Julio Santana	0	1	0	16	1	6	20	4,41
20-Scott Strickland	2	0	0	16	0	8	14	4,50
32-Anthony Telford	5	3	1	45	21	15	34	4,14
52-T.J. Tucker	0	1	0	7	0	3	2	11,57
41-Ugueth Urbina	0	1	8	13	6	5	22	4,05
23-Javier Vazquez	7	4	0	108	49	33	81	4,07
TOTAUX	42	20	52	721	400	275	507	4,99

LIGUE AMÉRICAINNE

Jeu de 6 juillet
 Toronto 9, Cleveland 6
 Baltimore 9, N.Y. Yankees 13
 Boston 8, Minnesota 7
 Seattle 1, Anaheim 5

Vendredi 7 juillet
 Toronto 5, Montréal 10
 ChicagoWS 4, ChicagoCubs 2 (12 m.)
 Atlanta 5, Boston 3
 Tampa Bay 8, Florida 3
 Minnesota 3, Pittsburgh 8
 N.Y. Yankees 2, N.Y. Mets 1
 Baltimore 2, Philadelphia 1
 Cleveland 1, Cincinnati 2
 Detroit 3, Milwaukee 4
 Kansas City 5, Houston 9
 San Diego 2, Texas 4 (7e manche)
 Los Angeles 2, Seattle 0 (2e manche)
 Arizona 4, Oakland 1
 Colorado 1, Anaheim 2 (3e manche)

Samedi 8 juillet
 Toronto (Wells 14-2) à Montréal

Jeu de 8 juillet
 Toronto 9, Cleveland 6
 Baltimore 9, N.Y. Yankees 13
 Boston 8, Minnesota 7
 Seattle 1, Anaheim 5

Vendredi 7 juillet
 Toronto 5, Montréal 10
 ChicagoWS 4, ChicagoCubs 2 (12 m.)
 Atlanta 5, Boston 3
 Tampa Bay 8, Florida 3
 Minnesota 3, Pittsburgh 8
 N.Y. Yankees 2, N.Y. Mets 1
 Baltimore 2, Philadelphia 1
 Cleveland 1, Cincinnati 2
 Detroit 3, Milwaukee 4
 Kansas City 5, Houston 9
 San Diego 2, Texas 4 (7e manche)
 Los Angeles 2, Seattle 0 (2e manche)
 Arizona 4, Oakland 1
 Colorado 1, Anaheim 2 (3e manche)

Samedi 8 juillet
 Toronto (Wells 14-2) à Montréal

CLASSEMENT (saison de 162 matchs)
 (Matchs à Texas, Seattle, Oakland et Anaheim non compris)

#-meilleur deuxième	G	P	Moy.	Diff.	Série	Domicile	Étranger	Nationale	10 der.
NEW YORK	43	37	538	—	3g	19-17	24-20	6-3	6-4
TORONTO	46	41	529	5	1g	22-18	24-23	5-5	4-6
BOSTON	42	40	512	2,0	1p	19-18	23-22	3-7	5-5
BALTIMORE	37	47	440	8,0	1p	23-13	14-34	4-6	6-4
TAMPA BAY	34	49	410	10,5	2g	18-25	16-24	6-4	4-6

DIVISION CENTRALE

G	P	Moy.	Diff.	Série	Domicile	Étranger	Nationale	10 der.	
CHICAGO	55	30	647	—	2g	25-15	30-15	8-2	7-3
CLEVELAND	43	41	512	11,5	2p	20-21	23-20	7-3	4-6
KANSAS CITY	38	45	458	16,0	2p	23-19	15-26	5-5	7-3
DETROIT	37	45	451	16,5	2p	18-19	19-26	5-5	7-3
MINNESOTA	37	51	420	19,5	6p	17-25	20-26	3-7	3-7

DIVISION OUEST

G	P	Moy.	Diff.	Série	Domicile	Étranger	Nationale	10 der.	
SEATTLE	49	34	590	—	1p	28-12	21-22	6-3	6-4
#-OAKLAND	46	37	554	3,0	3p	21-20	25-17	7-2	3-7
ANAHEIM	44	41	518	6,0	1g	27-21	17-20	5-4	5-5
TEXAS	40	42	488	8,5	3g	26-20	14-22	3-6	7-3

MAGISTRAL Treizième titre

Suite de la C 1

Sampras tentera demain en finale de remporter un septième titre en huit ans à Wimbledon et un 13^e dans un tournoi du Grand Chelem, ce qui constituerait un nouveau record.

« J'aimerais beaucoup le battre ici, a confié Sampras. J'envisage cela comme un grand moment pour le tennis, un grand moment pour moi. Mais si ce n'est pas demain, ce sera à New York, l'année prochaine ou dans deux ans.

« Je pense que je pourrai encore gagner ici quand j'aurais plus de 30 ans. Contre Rafer, tout va dépendre de mes retours de service. Il sera sûrement très remonté pour sa première finale à Wimbledon. »

Sampras a dû recevoir des soins à son tendon touché au deuxième set et à cause duquel il ne s'entraîne plus entre les matchs.

« Il ne reste qu'un match à jouer maintenant », a-t-il avoué.

BIEN FADE

Comparé au spectacle captivant offert par Rafer et Agassi, la rencontre entre Sampras et Volchokov est apparue bien fade.



LES MENEURS

LIGUE NATIONALE
 (Matchs d'hier non compris)

M	Ab	Pc	Cs	Moy.
Helton Col.	80	288	82	111
Vidro Mil.	77	312	83	118
VGuerrero Mil.	81	304	54	113
Piazza Fla.	71	256	53	92
Castillo NY.	84	247	56	88
Kent SF.	82	315	68	112
Edmonds STL.	81	278	77	95
Cirillo Col.	79	292	66	98
Sheffield LA.	81	291	63	97
Owens SD.	76	306	50	101

POINTS COMPTÉS — Helton, Col. 82; Edmonds, STL. 77; Bagwell, Hou. 75; Jones, Atl. 69; Kent, SF. 68; Bonds, SF. 68; Cirillo, Col. 66.

POINTS PRODUITS — Kent, SF. 82; VGuerrero, Mil. 75; Piazza, NY. 72; Sheffield, LA. 71; Giles, Pitt. 70; Helton, Col. 69; Karros, LA. 69; Sosa, Chi. 69; McGwire, STL. 69.

COUPS SÛRS — Vidro, Mil. 118; VGuerrero, Mil. 113; Kent, SF. 112; Helton, Col. 111; Grudzielanek, LA. 107; Jones, Atl. 106; EYoung, Chi. 103.

DOUBLES — Vidro, Mil. 29; Cirillo, Col. 28; Helton, Col. 27; Kent, SF. 27; Green, LA. 26; EYoung, Chi. 26; Zeile, NY. 25.

TRIPLES — VGuerrero, Mil. 7; Womack, Ari. 7; Gooden, Col. 7; NPeréz, Col. 6; Shumpert, Col. 6; Walker, Col. 6; Reese, Cin. 5; Abreu, Phi. 5; Lansing, Col. 5; Almarin, SD. 5.

BUTS VOLÉS — Castillo, Fla. 35; Gooden, Col. 35; EYoung, Chi. 26; Ovaras, Atl. 24; Reese, Cin. 19; Owens, SD. 19; Glanville, Phi. 17; Cedeno, Hou. 17; Womack, Ari. 17.

LANCEURS (11 décisions) — Al Leiter, NY. 10-1-909, 3,04; RJohnson, Ari. 13-2-867, 1,77; GMaddux, Atl. 10-3-769, 3,32; ACBenes, STL. 9-3-750, 4,32; BAnderson, Ari. 8-3-727, 4,40; Dempster, Fla. 9-4-692, 3,39; Stephenson, STL. 9-4-692, 4,30.

RETRAITS AU BÂTON — RJohnson, Ari. 165; Astacio, Col. 119; KBrown, LA. 113; Kile, STL. 110; Dempster, Fla. 109; GMaddux, Atl. 108; ACBenes, STL. 106.

VICTOIRES PROTÉGÉES — Alfonseca, Fla. 26; Hoffner, SD. 21; Benitez, NY. 18; Veres, STL. 17; Aguilera, Chi. 17; Jimenez, Col. 15; Nen, SF. 15.

LES FICHES EN 1999

EXPOS DE MONTRÉAL

M	G	P	Moy.	Diff.	Dom.	Étran.	Rg.
82	33	49	402	17,0	20-25	13-24	4e

BLUE JAYS DE TORONTO

M	G	P	Moy.	Diff.	Dom.	Étran.	Rg.
87	45	42	517	7,0	29-19	16-23	3e



LES MENEURS

LIGUE AMÉRICAINNE
 (Matchs d'hier non compris)

M	Ab	Pc	Cs	Moy.
Garcia para Bos.	65	242	43	95
Erdast Ana.	84	361	64	136
IRodriguez Tex.	78	317	58	115
CDelgado Tor.	86	310	71	112
EMartinez Sea.	76	276	59	97
MJSweeney KC.	82	326	52	114
ARodriguez Sea.	83	314	64	109
Stewart Tor.	81	261	46	89
Thomas Chi.	83	299	64	102
Segui Tex.	77	293	56	100

POINTS COMPTÉS — ARodriguez, Sea. 84; CDelgado, Tor. 71; Durham, Chi. 68; Mondesi, Tor. 67; Erdast, Ana. 64; BeWilliams, NY. 64; Thomas, Chi. 64.

POINTS PRODUITS — EMartinez, Sea. 86; CDelgado, Tor. 79; BeWilliams, NY. 79; Jagiambi, Oak. 78; ARodriguez, Sea. 77; MJSweeney, KC. 76; IRodriguez, Tex. 75.

COUPS SÛRS — Erdast, Ana. 136; IRodriguez, Tex. 115; MJSweeney, KC. 114; CDelgado, Tor. 112; ARodriguez, Sea. 109; BeWilliams, NY. 106; Lawton, Min. 104.

DOUBLES — Olerud, Sea. 30; Garcia para, Bos. 27; Lawton, Min. 27; Segui, Tex. 26; DeShields, Bal. 25; MJSweeney, KC. 24; CDelgado, Tor. 24.

TRIPLES — CGuzman, Min. 12; Durham, Chi. 7; Akensley, Ana. 5; Singleton, Chi. 5; Nixon, Bos. 5; JValentin, Chi. 5; 8 à égalité avec 4.

CIRCUITS — CDelgado, Tor. 28; IRodriguez, Tex. 25; Thomas, Chi. 25; Batista, Tor. 24; GAnderson, Ana. 24; ARodriguez, Sea. 24; CVeres, STL. 24.

BUTS VOLÉS — Damon, KC. 22; Mondesi, Tor. 21; DeShields, Bal. 21; RAlomar, Cle. 21; Lawton, Min. 17; Erdast, Ana. 16; Jeter, NY. 16; McLemore, Sea. 16.

LANCEURS (11 décisions) — DWells, Tor. 14-2-875, 3,41; Hudson, Oak. 10-2-833, 4,18;

Une révélation!

Felipe Alou avoue que Steve Kline l'étonne

MONTRÉAL (PC) — Steve Kline est une agréable surprise. Il est le troisième lanceur des Expos à agir comme releveur no 1 cette saison et il se comporte jusqu'à présent comme s'il avait toujours rempli ce rôle. Jeudi à Atlanta, Kline a réussi son 11^e sauvetage depuis qu'il a remplacé Dustin Hermanson comme releveur no 1, le 31 mai.

« On ne s'attendait sûrement pas à autant de lui, a reconnu Felipe Alou en faisant l'éloge du releveur gaucher. Je dois dire la vérité: je suis surpris. Je ne pense pas qu'une autre équipe ait déjà utilisé trois releveurs no 1 en une demi-saison.

« Urbina (Ugueth) est absent depuis deux mois et on a déjà 24 sauvetages, a-t-il précisé. Urbina avait réalisé huit sauvetages et Hermanson, quatre. Où en serions-nous si nous n'avions que deux ou quatre sauvetages depuis qu'Urbina s'est blessé? C'est ce que Kline a fait pour nous. »

Doté d'un bras de caoutchouc, Kline a dominé la Ligue nationale la saison dernière pour le nombre de présences (82), deux de plus que Turk Wendell, des Mets de New York, et trois de plus que son coéquipier Anthony Telford et que

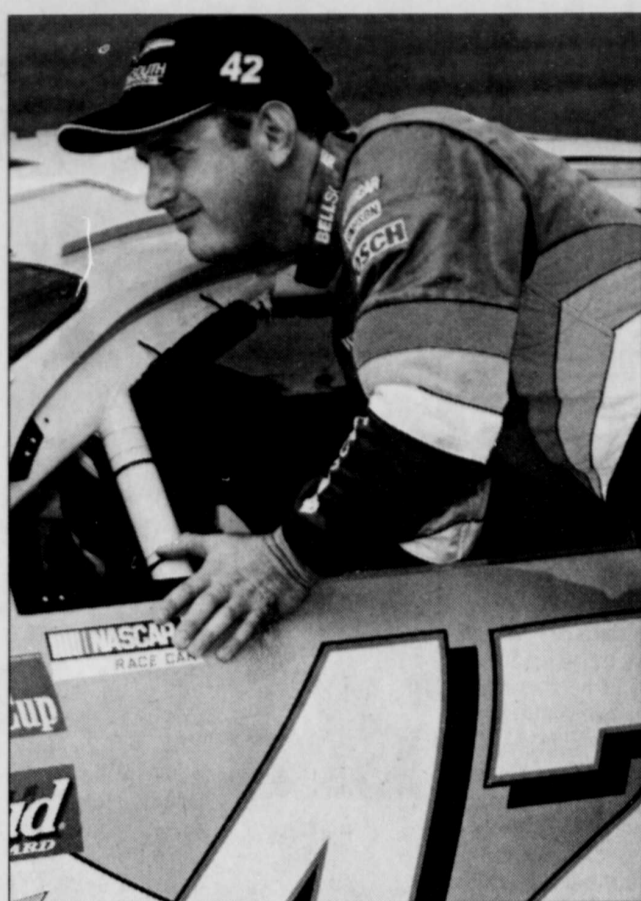
Scott Sullivan, des Reds de Cincinnati. En 1998, il s'était rendu au monticule à 78 reprises.

Cette saison, Kline a déjà effectué 45 présences. Il totalise 49 manches et un tiers de travail.

« Je ne sais pas s'il sera capable durant la deuxième moitié d'effectuer un autre 45 présences si on doit faire appel à lui en huitième manche, a noté Alou. Il faut retenir que Kline a été utilisé souvent depuis deux ans. Il a aussi passé du temps sur la liste des blessés la saison dernière.

« L'autre jour, à Toronto, on m'a reproché de ne pas avoir fait appel à Kline pour affronter Delgado (Carlos). C'est mon devoir de protéger mes lanceurs. Ce serait trop facile d'agir en fonction d'un seul match. Ce serait trop facile d'utiliser Pedro (Martinez) pour réaliser le sauvetage!

« Il faut gérer en fonction d'une longue saison. On verra comment le bras de Kline réagira en deuxième moitié. On verra aussi comment Kline se comportera quand on aura besoin de quatre ou cinq sauvetages consécutifs. Il n'a jamais rempli ce rôle. C'est différent de lancer en relève plus tôt dans le match. »



Kenny Irwin s'est tué dans un terrible accident au cours d'une séance d'essais.

COUPE WINSTON

Irwin se tue

LOUDON, N.H. (AP) — Le pilote Kenny Irwin s'est tué dans un terrible accident pendant une séance d'essais de la Coupe Winston, à quelques mètres de l'endroit où Adam Petty avait trouvé la mort il y a deux mois au New Hampshire International Speedway. Les autorités de l'hôpital Concord ont confirmé le décès du pilote de 30 ans.

Irwin entrait dans le troisième virage quand sa voiture a percuté violemment le mur et s'est retourné sur le toit. La Chevrolet n'était plus qu'un amas de ferraille. Le chef de l'équipe Tony Glover a fait une brève présence dans le centre des médias environ 90 minutes après l'accident et il a fait « non » de la tête quand on lui a demandé ses commentaires. Le pilote Ward Burton, un ami d'Irwin, a également refusé de commenter.

L'accident s'est produit pendant l'entraînement avant la qualification en vue de la course de demain. L'entraînement s'est poursuivi après l'accident. Petty, de la quatrième génération de la plus célèbre famille de NASCAR, est décédé le 12 mai après un accident à l'entraînement sur la même piste.

50 000 personnes aux obsèques de Joey Dunlop

BELFAST, (AFP) — Environ 50 000 personnes ont assisté dans une petite église du comté d'Antrim (Irlande du Nord) aux obsèques, hier, du champion motocycliste britannique Joey Dunlop, qui s'est tué à 48 ans, dimanche, lors d'une course en Estonie, selon une estimation de la police.

Ce rassemblement, l'un des plus importants qu'ait connu la province, a marqué une pause dans l'escalade de la violence qui secoue l'Irlande du Nord depuis une semaine, en raison d'une marche protestante de l'Ordre d'Orange controversée interdite de passage dans un quartier catholique à Portadown, près de Belfast. Le responsable de cet Ordre protestant, Robert Saulters, avait même appelé à cesser tout mouvement de protestation à l'occasion de cet enterrement.

Des motards venus du monde entier se sont retrouvés aux côtés de personnalités politiques et de célébrités du monde sportif pour rendre un dernier hommage recueilli à leur idole dans la petite église de Garryduff, en présence de sa veuve et de ses cinq enfants.

Joey Dunlop avait remporté un record de 26 courses lors de l'épreuve du Tourist Trophy (TT) sur l'île de Man. Il avait été sacré cinq fois « champion du monde » en catégorie F1 au TT.

VENDÉE GLOBE 2000-2001 25 à 26 voiliers au départ

LA ROCHE-SUR-YON (AFP) — Vingt-cinq à 26 voiliers devraient prendre le départ, le 5 novembre aux Sables d'Olonne (ouest), de la présentation 2000-2001 du Vendée Globe Challenge, tour du monde à la voile en solitaire sans escale et sans assistance, a-t-on appris, hier, auprès des organisateurs.

Trente et un concurrents sont déjà inscrits et, devant l'affluence, il a été décidé de mettre en place une liste d'attente. « Je pense qu'il y aura 25 à 26 bateaux au départ », a déclaré Philippe Jeantot, ancien navigateur et organisateur de cette course. Il s'agit d'une entorse au règlement, qui n'en prévoit que 20.

Parmi les inscrits figurent notamment 14 skippers étrangers (Royaume-Uni, Italie, Suisse, Russie, Espagne et États-Unis) et deux femmes, la Française Catherine Chabaud qui a participé à la précédente présentation, et Ellen MacArthur, jeune Britannique de 23 ans qui vient de remporter la dernière Transat anglaise, Plymouth-Newport.

Rappelons de triste mémoire que cette transat est celle où le Montréalais Gerry Roufs avait disparu en janvier 1997.



Gerry Roufs

SPORT LOCAL

TRIATHLON

4 R et O à Toronto

Sébastien Laflamme, Isabelle Turcotte-Baird, Isabelle Gagnon et Marielle Doyon, du Club de triathlon Rouge et Or de l'Université Laval, participent à la Coupe du monde de Toronto, aujourd'hui. Pour Doyon, il s'agit d'une première expérience à une coupe du monde. Cette compétition est l'une des 12 étapes du circuit de Coupes du monde ITU. Les athlètes nageront 1,5 km dans le Lac Ontario et parcourront 4 km à vélo, sur le Molson Indy Course. Ils termineront la compétition par 10 km de course à pied. D.B.

Victoire du Dynamo U-19 M

Les joueurs du Dynamo U-19 masculin ont vaincu la formation du Sélect Rive-Sud, à Montréal, mercredi. La partie s'est terminée au compte de 3 à 2. Charles Harvey, Simon Ferland et Christian Thibault ont marqué les buts du Dynamo. D.B.

Médaille d'or pour le U-15 F

Le Dynamo U-15 féminin a remporté la médaille d'or au tournoi de soccer de Laval, qui avait lieu le week-end dernier. Les joueuses ont gagné la finale face aux Lakers au compte de 3 à 2. Le Dynamo a terminé le tournoi avec une fiche de 27 buts pour et 2 buts contre. Élisabeth Valcourt a touché la cible à huit reprises, tandis que Caroline Vaillancourt, Marie-Michèle Vallée et Marie-Claude Villeneuve ont chacune marqué quatre fois. D.B.

Match d'étoiles

Le 4^e match d'étoiles de la ligue junior BB aura lieu demain au terrain Fargy, à Beauport. Les activités débuteront à midi par un concours de coups de circuit et de courses sur les buts. Le coup d'envoi du match opposant les étoiles de la Rive-Sud et de la Rive-Nord sera donné à 13 h. Le tout sera remis au dimanche suivant en cas de pluie. D.B.

Renouvellement d'abonnements

Les détenteurs d'abonnements de l'année dernière du club de hockey semi-pro de la Côte-de-Beaupré sont invités à renouveler leur abonnement pour la nouvelle saison avant le 23 juillet. Le coût est de 154\$, ce qui inclut deux matchs hors concours ainsi que 22 rencontres locales du calendrier. Il est à noter que Pont-Rouge et Saint-Georges visiteront le club trois fois cette année. Abonnements : 686-0216. D.B.

Tournoi de pétanque

Il y aura un tournoi de pétanque au Centre de ski de Lauzon, rue Monseigneur-Bourget, demain de 10 h à 11 h. L'équipe sera composée d'un homme, d'une femme et d'un troisième joueur déterminé au hasard. Coût : 7\$. Info : Francine Gagné, 839-6013. D.B.

Tournoi à Albany

Douze filles de la région prendront part au Clifton Park International Soccer Classic, à Albany (New York), en fin de semaine. Francine Brousseau, Andréanne et Marie-Pierre Biloiseau feront partie de l'équipe U-17, Marian Thibodeau, Maude Cantin-Drouin, Amélie Gendron, Dominique Pichette et Jennifer Watt, du Dynamo U-16, et Caroline Vaillancourt, Marie-Andrée Canuel, Marie-Claude Villeneuve et Marie-Michèle Bouchard, du Dynamo U-15. Pour les équipes U-15 et U-17, ce tournoi servira de préparation pour les championnats canadiens à Winnipeg. D.B.

8^e Spécial Chrysler

Le 8^e Spécial Chrysler sera présenté à la piste d'accélération de Pont-Rouge, aujourd'hui. En plus des catégories street, semi-pro, super-pro, motos et classes compactes, les spectateurs auront droit à une exposition de voitures Chrysler, à un défilé et à un concours de burn-out. Une bourse de 1000\$ est en jeu dans la catégorie Chrysler. Boris Blanchard, d'Orsainville, Alain Tremblay, de Beauport, Mario Couture, de Pintendre, Alain Careau, de Québec, Sylvain Dubois, de Lévis, et Pierre Laroche, de Stoneham, seront présents. Les portes ouvrent à 11 h. Les qualifications auront lieu de 13 h à 18 h. Le défilé et le début des rondes éliminatoires suivront. En cas de pluie, les compétitions seront remises au lendemain. D.B.

28-29-30 juillet 2000

Le Grand Prix Player's de Trois-Rivières

PRÉSENTÉ PAR
MOLSON EXPORT

12

Du nouveau en ville!
Vivez toute la frénésie des arrêts aux puits!!

Grand-Am Sports Racer
Grand-Am GT
Championnat Cart/Toyota Atlantique
et plusieurs autres...

Prix régulier des billets 3 jours variant de 85\$ à 130\$ (tx incl.)

Billetterie EN SOIRÉE animation, spectacles et feu d'artifice!!

1 800 363 5051 (819) 380-9797 Québec

Information pour hébergement et camping : (819) 373-9912 www.gptr.qc.ca

CE SOIR 19 H 05

GRATUIT

Casque de frappeur GRATUIT aux enfants (12 ANS ET MOINS)

Dimanche 14 h 05

AKI GRATUIT aux 500 premiers enfants (12 ANS ET MOINS)



Waterbury - Québec

Billets

5^{\$}-8^{\$}-12^{\$}

2 de rabais étudiants - 60 ans et plus

521-2255